

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 36:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W czwartym roku* Jehojakima, syna Jozjasza,** króla Judy, to Słowo stało się do Jeremiasza od JAHWE: ¹⁾²⁾

¹⁾ Tj. w 605/04 r. p. Chr., po śmierci Jozjasza pod Megiddo. Wyniesiony na tron przez Necho zamiast swego brata Jehoachaza, który panował tylko trzy miesiące (<x>120 23:31-35</x>). W tym też roku, wg <x>300 46:2</x>, Nebukadnesar pokonał Necho pod Karkemisz, a Jerozolima uległa Babilonowi po krótkim oblężeniu (<x>300 25:1</x>;<x>300 36:2</x>; <x>340 1:1</x>).

²⁾ <x>120 23:31-37</x>; <x>120 24:1-5</x>; <x>140 36:57</x>; <x>300 25:1</x>; <x>300 46:2</x>; <x>340 1:1</x>